

Decision No. 393 of 2019

الإشارة 3 9 3 /36/2019

التاريخ 8 OCT 2019

3 9 3
قرار وزاري رقم () لسنة 2019

بشأن أسس واشتراطات وضوابط الترخيص لمكاتب التمثيل الشركات الأجنبية

وزير التجارة والصناعة ووزير الدولة لشؤون الخدمات

رئيس مجلس إدارة هيئة تشجيع الاستثمار المباشر

- بعد الإطلاع على القانون رقم (116) لسنة 2013 بشأن تشجيع الاستثمار المباشر في دولة الكويت،
- وعلى قرار وزير التجارة والصناعة رقم (502) لسنة 2014 بإصدار اللائحة التنفيذية للقانون المشار إليه،
- وعلى قرار مجلس إدارة هيئة تشجيع الاستثمار المباشر باجتماعه (2019/3) بتاريخ 22 أغسطس 2019م، بالموافقة على وضع ضوابط عمل مكاتب تمثيل الشركات الأجنبية،
- وبناء على ما تقتضيه مصلحة العمل.

قرار

المادة (1)

- يشترط للسماح للشركات الأجنبية التي مضى على تأسيسها سنتين وترغب في فتح مكتب تمثيل لها وفقاً لأحكام القانون رقم 116 لسنة 2013 المشار إليه، تقديم المستندات والوثائق التالية مترجمة إلى اللغة العربية ومصدقة من الجهات المختصة في بلد التأسيس :
1. القرار الصادر /الموافقة الكتابية من الجهة المختصة بالشركة الأم بفتح مكتب تمثيل لها بدولة الكويت، على أن تكون صريحة وغير معلقة على أية موافقة سواء داخل الكويت أو خارجها.
 2. عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة الأم أو ما يحل محله.
 3. مستخرج رسمي من السجل التجاري للشركة الأم نافذ أو ما يقوم مقامه.

الإشارة

التاريخ: 8 OCT 2019

4. قائمة بأسماء ملاك وأعضاء مجلس إدارة الشركة الام وجنسية كل منهم وأسماء الأشخاص المخولين بالتوقيع بالنيابة عنها.
5. قرار تعيين مدير مكتب التمثيل في دولة الكويت، على أن يكون صادراً من السلطة المختصة داخل الشركة الأم ومحددأ به نطاق وتاريخ صلاحية سريانه، مرفقأ به صورة طبق الأصل من جواز السفر.
6. الميزانية المدققة للشركة الام عن آخر سنة مالية.
7. سند الوكالة أو كتاب التفويض للمكلف بتقديم طلب الترخيص بفتح مكتب تمثيل في دولة الكويت.
8. ماتطلبه الهيئة من بيانات أو ابضاحات.
9. تعهد من السلطة المختصة من الشركة الأم بالوفاء بأية التزامات قد تترتب على مكتب التمثيل .

المادة (2)

تمنح مكاتب تمثيل الشركات الأجنبية شهادة قيد لا تتجاوز عام، ويتم النظر في تجديدها سنوياً بمراعاة مدى التزامها بتقديم ما يلي:

- 1- بيان بأسماء العاملين بها، ووظائفهم وجنسياتهم ومراتبهم ومجموع اجورهم.
- 2- الأعمال التي تم مباشرتها خلال العام وما يفيد إرسالها للشركة الأم والقرارات التي اتخذتها الأخيرة في هذا الشأن.
- 3- تقديم جدول زمني لما تم الانتهاء منه من دراسات والمتبقي منها وتقديم بيان بنتائج الدراسات العملية التي تم التوصل إليها.

المادة (3)

تلتزم مكاتب تمثيل الشركات الأجنبية بأن تذكر بشكل واضح على جميع الأوراق والمستندات واللافتات والمواد الترويجية بأنها مكتب تمثيل للشركة الأم.

الإشارة

التاريخ: 8 OCT 2019

المادة (4)

تلتزم مكاتب التمثيل الأجنبية بإخطار هيئة تشجيع الاستثمار المباشر بأية تعديلات تطرأ على الشركة الأم، وعلى الأخص من حيث الشكل القانوني أو المركز المالي أو طبيعة النشاط أو إدارتها، وذلك خلال شهر من تاريخ العقد أو الحكم أو الموافقة أو الاجراء المنتج للتعديلات، ولا يعتد في مواجهة الهيئة بما لم يتم إخطارها به.

المادة (5)

تلتزم مكاتب التمثيل تقديم ما يفيد اتخاذ الشركة الأم لقرارها بتأسيس شركة أو فتح فرع لها في الكويت من عدمه خلال ثلاثة أعوام من تاريخ قيدها، ويجوز بقرار من المدير العام مد هذه المهلة حال تقديم مبررات مقبولة.

المادة (6)

على مكاتب التمثيل الالتزام بالأهداف المنصوص عليها بالمادة (12) من القانون رقم 116 لسنة 2013 المشار إليه، وبما يتفق مع الغرض المقيدة من أجله، وفي حالة مخالفة ذلك تلتزم هذه المكاتب بتوفيق أوضاعها إما بتأسيس شركة أو فتح فرع، خلال ستة أشهر من تاريخ إخطارها بالمخالفة، وإلا تم النظر في شطب قيدها من السجل المعد لذلك لدى الهيئة.

المادة (7)

تخضع مكاتب التمثيل لرقابة الهيئة ويكون لها حق الإطلاع في أي وقت علي الدفاتر والسجلات الخاصة بها وطلب البيانات التي تحقق أغراض الرقابة والإشراف عليها وفقاً لأحكام القانون رقم 116 لسنة 2013 المشار إليه.



الإشارة

التاريخ: 8 OCT 2019

المادة (8)

تتولى الهيئة التنسيق مع كافة الجهات المختصة بالدولة باتخاذ ما يلزم من إجراءات لتمكين مكاتب تمثيل الشركات الأجنبية المقيمة من ممارسة أعمالها وفقاً للضوابط والأحكام المقررة.

المادة (9)

على الجهات المختصة تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من تاريخ نشره بالجريدة الرسمية.

خالد ناصر عبدالله الروضان



وزير التجارة والصناعة ووزير الدولة لشؤون الخدمات
رئيس مجلس إدارة هيئة تشجيع الاستثمار المباشر

**Kuwait Ministerial Decision No. 393/2019 On the Bases,
Conditions and Controls of the Licensing of Representative Offices of Foreign Companies**

**The Minister of Commerce and Industry and Minister of State for Services Affairs,
Chairman of Kuwait Direct Investment Promotion Authority,**

- Having perused the Law No. 116/2013 on the promotion of direct investment in the State of Kuwait.
- Kuwait Ministerial Decision No. 502/2014 promulgating the Implementing Regulation of the said Law.
- Kuwait Direct Investment Promotion Authority Board of Directors Decision in its meeting no. (3/2019) dated August 22, 2019, on the consent to set controls for the work of the representative offices of foreign companies.
- And based on the work interest requirements,

Decided

Article 1

The foreign companies established more than two years ago and wishing to open representative offices thereof according to the provisions of the said Law no. 116 of 2013 shall, in order to be allowed to open such offices, submit the following documents translated into Arabic and certified by the competent entities at the country of incorporation:

- 1 - The issued decision/written consent of the competent entity at the parent company to open a representative office thereof in the State of Kuwait, provided that it is explicit and not depending on any consent whether inside or out side Kuwait.
- 2 - Memorandum of Association and Statute of the parent company or its alternative.
- 3 - Official extract of the valid Commercial Register of the parent company or its alternative.
- 4 - List of the names and nationalities of owners and members of the Board of Directors of the parent company and names of the authorized signatories thereof.
- 5 - Decision of appointment of a manager for the representative office in the State of Kuwait, issued by the competent entity within the parent company, specifying the scope and date of validity thereof, accompanied with a true copy of the passport.
- 6 - Audited balance sheet of the parent company for the last fiscal year.
- 7 - Power of attorney or authorization letter to the person in charge of applying for the license to open a representative office in the State of Kuwait.
- 8 - Data or clarifications required by the Authority.
- 9 - An undertaking from the competent entity of the parent company to meet any obligations that may be due from the representative office.

Article 2

The representative offices of foreign companies shall be granted a registration certificate not exceeding one year, of which the renewal shall be considered on an annual basis taking in consideration their commitment to provide the following:

- 1- A statement of the names, functions, nationalities, salaries, and total wages of their workers.
- 2 - The works carried out during the year, evidence of sending the same to the parent company, and the decisions taken by the latter in this regard.
- 3 - A timetable of the completed studies, remaining studies, and a statement of the results of practical studies reached.

Article 3

The representative offices of foreign companies shall state clearly on all the papers, documents, banners, and promotional items that they are representative offices of the parent company.

Article 4

The representative offices of foreign companies shall notify Kuwait Direct Investment Promotion Authority of any amendments occurring to the parent company, particularly in terms of legal form, financial position, nature of activity and management thereof, within one month from the date of the contract, judgment, or procedure entailing amendments. All the data not notified to the Authority shall not be taken in consideration by the latter.

Article 5

The representative offices shall submit evidence whether the parent company took a decision to establish a company or open a branch thereof in Kuwait or not, within three years from the date of registration thereof. This deadline may be extended by a decision from the Director General in case acceptable justifications have been provided.

Article 6

The representative offices shall abide by the objectives set forth in Article (12) of the said Law no. 116 of 2013, according to the objective for which they were registered. In case they violate the same, such offices shall rectify their situations either by establishing a company or opening a branch thereof within six months from the date of being notified of the violation. Otherwise, their deletion of registration from the record prepared for this purpose at the Authority may be considered.

Article 7

The representative offices shall be subject to the Authority's control and the latter shall have the right to access, at any time, the books and records of such offices and request the data that achieve the purposes of control and supervision, according to the provisions of the said Law no. 116 of 2013.

Article 8

The Authority shall coordinate with all competent entities at the State by taking the necessary measures to enable the representative offices of the registered foreign companies to carry out their activities according to the prescribed rules and provisions.

Article 9

All competent entities shall implement this Decision and it shall enter into effect on the date of its publication in the Official Gazette.

Minister of Commerce and Industry

Minister of State for Services Affairs

Chairman of Kuwait Direct Investment Promotion Authority

Khaled Nasser Abdullah Al Roudan

This Ministerial Decision was published in the Official Gazette of the State of Kuwait, Issue no. 1467, dated 20/10/2019,